

#### DIRECTIONS

Manhattan: Express round-trip bus service from Manhattan is available October 28 (\$5), departing 1:30 p.m. from the northwest corner of Prince Street and West Broadway. R.S.V.P. (718) 592-9700, ext. 305, by October 22.

Subway: #7 Flushing IRT train to Willets Point/Shea Stadium station. Follow signs through the park to the museum. October 28 only, trolley service continuously from noon to 6:00 p.m. between Willets Point/Shea Stadium and museum.

Bus: Q48 to Roosevelt Avenue and 111th Street. Walk south to park. Q23 or Q58 to Corona and 51st Avenues. Walk east to park.

Car: Via Grand Central Parkway, exit at Shea Stadium and follow signs in park to museum. Free parking.

The Queens Museum of Art is housed in the New York City Building which is owned by the City of New York. With the assistance of Queens Borough President Claire Shulman and the New York City Council, the museum is supported in part by public funds from the New York City Department of Cultural Affairs and Institute of Museum and Library Services. Additional funding is provided by the New York State Legislature and the New York State Council on the Arts.

*Translated Acts* is partially funded by The Rockefeller Foundation, The Japan Foundation, and New York State Council on the Arts and received in-kind support from Korean Air and Wolgan Misool. Both *The Long Walk to Freedom* and *John Brown's Raid on Harper's Ferry* by Jacob Lawrence was made possible by FleetBoston Financial Foundation and its *Museums on US! 2001*.

Queens Museum of Art  
Flushing Meadows Corona Park  
Adjacent to the Unisphere



Front cover: Photo/Performance: Atta Kim *Museum Series* (1994-present)



OPENING SUN.  
OCT 28/2001

ALSO OPENING

Through February 17

Wall Work: Jane Benson

*Great Representations*. Selected by  
Caroline Hansberry in celebration  
of UK with NY

Queens Focus 05: Susan Wolsborn  
*Kinesthesia*

Ramp and Wedge: Charley Friedman  
*Big Eyes*

Video Café: *E/Motion Studies*

Adriana Arenas, Sharon Balaban,  
Eduardo Difarnecio, Carlo Ferraris,  
Silvia Gruner, Christian Marclay,  
Sergio Prego, Tam Ochiai

Art Zone: *Silver Clouds* by Andy Warhol

Through January 6

Community Space: QMA Members  
exhibition, *Paper Products*

Through January 27

Unisphere Gallery: *The Long Walk to  
Freedom: Portraits of Civil Rights  
Activists Then and Now* organized by  
Community Works, Inc.

Education Department: *The Legend of  
John Brown* by Jacob Lawrence

PROGRAMS: TRANSLATED ACTS

Performances

Sunday, October 28

*throughout the opening*

Wang Jian Wei *China*

Chiharu Shiota *Japan*

Chun-chi Lin *Taiwan*

Ja-Young Ku *Korea*

Talk and Tour

Sunday, October 28 at 2:00 p.m.

Yu Yeon Kim, *Guest Curator of  
Translated Acts*

Sunday, November 18 at 2:00 p.m.

Yu Yeon Kim, *Guest Curator of  
Translated Acts*

Artist's Talk

Sunday, December 2 at 2:00 p.m.

Xu Bing

Sunday, January 13 at 2:00 p.m.

Ja-Young Ku

The trustees of the Queens Museum of Art invite you to

# TRANSLATED ACTS: PERFORMANCE AND BODY ART FROM EAST ASIA 1990-2001

## OCT.28 – FEB.17/2002

YU YEON KIM *GUEST CURATOR*

XU BING, CHIEH-JEN CHEN, WENDA GU, TEHCHING HSIEH, HO SIU-KEE,  
HEY-YEUN JANG, MICHAEL JOO, ATTA KIM, YOUNG JIN KIM, JA-YOUNG KU,  
TAKEHITO KOGANEZAWA, QI LI, YOUNG KYUN LIM, CHUN-CHI LIN,  
TIAN MIAO LIN, MA LIUMING, MARIKO MORI, MOTOHIKO ODANI, QIU ZHIJIE,  
CHIHARU SHIOTA, GONG XIN WANG, WANG JIAN WEI, WANG XIAOSHUAI,  
YUAN GOANG-MING, ZHANG HUAN, ZHU JIA

Opening Reception

Sunday, October 28, 3:00 to 6:00 p.m.

Queens Museum of Art  
Flushing Meadows Corona Park  
adjacent to the Unisphere

R.S.V.P. acceptances by October 22  
(718) 592-9700, ext. 305

Express round-trip bus service  
from Manhattan is available  
*see back for directions*